Организация Объединенных Наций S/PV.6288 (Resumption 1)



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6288-е заседание

Пятница, 19 марта 2010 года, 15 ч. 45 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Мунгара-Муссотси .... (Габон)

Австрия	г-н Луттеротти
Босния и Герцеговина	г-н Вукашинович
Бразилия	г-жа Моретти
Китай	г-н Ду Сяоцун
Франция	г-н Бонн
Япония	г-жа Сиоцу
Ливан	г-жа Зиаде
Мексика	г-н Пуэнте
Нигерия	г-н Адаму
Российская Федерация	г-н Кравченко
Турция	г-жа Динч
Уганда	г-н Мугойя
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Куоррей
Соединенные Штаты Америки	г-н Гордон

Повестка дня

Регион Центральной Африки

Влияние незаконной торговли оружием на мир и безопасность

Письмо Постоянного представителя Габона при Организации Объединенных Наций от 15 марта 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/143)

10-28133 (R)



Заседание возобновляется в 15 ч. 45 м.

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы напомнить всем ораторам — и я уже говорил об этом на утреннем заседании — о необходимости ограничивать продолжительность своих выступлений пятью минутами, с тем чтобы Совет имел возможность оперативно выполнить свою работу.

Сейчас я предоставляю слово представителю Германии.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы предоставили нашей стране возможность принять участие в этих важных прениях.

Германия полностью присоединяется к заявлению, сделанному представителем Европейского союза.

Каждый день сотни людей страдают от последствий распространения незаконного оружия. И его последствия для экономического развития также вполне очевидны. Незаконный оборот вооружений зачастую является одной из причин возникновения гуманитарных трагедий.

Германия уже давно привержена всеобъемлющему подходу к борьбе с дестабилизирующим накоплением запасов и оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним. Наша страна придает большое значение полному осуществлению и дальнейшему развитию Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Она поддерживает проведение в Нью-Йорке в июне 2010 года четвертого созываемого раз в два года совещания государств, которое станет важным шагом в осуществлении Программы действий.

Более 10 лет Германия возглавляет так называемую Группу заинтересованных государств в Нью-Йорке. Эта группа предложила разоруженческому сообществу в Нью-Йорке платформу действий для обмена мнениями относительно того, как бороться с таким бедствием, как стрелковое оружие и легкие вооружения.

В последние годы наша страна уделяет особое внимание вопросу безопасности и эффективного управления национальными запасами обычных вооружений и боеприпасов к ним. Под председательством Германии группа правительственных экспертов подготовила рекомендации в отношении надлежащего управления запасами. Наше правительство вносит свой вклад в осуществляемый под руководством Организации Объединенных Наций процесс, ведущий к разработке технических руководящих принципов по управлению запасами обычных боеприпасов.

Наша страна сохраняет приверженность сокращению и в конечном итоге прекращению незаконной глобальной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Поэтому мы продолжаем придавать огромное значение продолжающемуся процессу, направленному на разработку всеобъемлющего и юридически обязательного договора о торговле оружием по максимально высоким международным стандартам передачи обычных вооружений. Мы готовы принимать активное участие и конструктивно сотрудничать в процессе, ведущем к созыву в 2012 году Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием.

Я хотел бы привести несколько примеров сотрудничества нашей страны. В 2006 году наше правительство начало поддерживать Восточноафриканское сообщество (ВАС), осуществляя проект по нераспространению стрелкового оружия и легких вооружений в зоне ответственности ВАС. В результате этого были созданы сети, которые открыли пути к подключению ВАС к поддержанию мира и безопасности. ВАС тесно сотрудничает с Региональным центром по стрелковому оружию и легким вооружениям, базирующимся в Найроби, распространяя таким образом свою деятельность на страны в районе Великих озер и на Африканском Роге.

Африканский союз (АС) получил от своих государств-членов мандат на создание Африканской архитектуры мира и безопасности. Германия оказывает содействие Департаменту мира и безопасности Комиссии Африканского союза в создании Африканской архитектуры мира и безопасности.

Одной из приоритетных областей сотрудничества в Африке является создание континентальной системы раннего предупреждения. Система позволит Совету мира и безопасности Африканского союза определить сценарий зарождения потенциального кризиса. Наше правительство оказывает содействие АС в разработке такой системы раннего

предупреждения. Оно также оказывает поддержку наращиванию полицейского компонента Африканских резервных сил. Цель проекта состоит в обеспечении минимального уровня безопасности гражданских лиц в неустойчивых постконфликтных ситуациях и укреплении общественного доверия к силам безопасности.

С этим связано мое последнее замечание. С самого начала Германия поддерживала учреждение Комиссии по миростроительству (КМС). Оказывая поддержку обществам, выходящим из конфликта, и закладывая основы для устойчивого мира и развития, КМС уполномочена внести важный вклад в поддержание международного мира и безопасности. Поэтому она должна играть ведущую роль в укреплении координации усилий субъектов, занимающихся вопросами политики, безопасности, развития и гуманитарной деятельности. В этой связи наше правительство считает, что КМС должна стремиться к тесному сотрудничеству с Советом Безопасности Организации Объединенных Наций для того, чтобы уделять особое внимание торговле стрелковым оружием и пресекать пагубное воздействие этого оружия.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Швейцарии.

Г-жа Грау (Швейцария) (*говорит по-французски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию этих важных прений.

Распространение стрелкового оружия и легких вооружений в результате незаконной торговли ими имеет чудовищные последствия для мира и безопасности и развития в Центральной Африке как для стран, переживающих конфликты, так и для стран, живущих в мире. В этом регионе Швейцария давно сотрудничает с Бурунди. В настоящее время мы продолжаем проявлять нашу приверженность, возглавляя страновую структуру Комиссии по миростроительству по этой стране. Мое выступление будет основываться на нашем опыте, накопленном в рамках нашей деятельности в Бурунди. Я остановлюсь на пяти моментах.

Во-первых, регулирование незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями на основе международных документов на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях играет важнейшую роль в борьбе с распространением такого оружия. Мы настоятельно призываем все государства-члены осуществлять и укреплять эти документы. В этой связи переговоры по всеобъемлющему и юридически обязательному договору о торговле оружием могли бы стать важным шагом вперед.

Во-вторых, в число наших приоритетов входит эффективное осуществление существующих документов, касающихся стрелкового оружия и легких вооружений, таких как Программа действий и Международный документ по отслеживанию. Четвертое созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях обеспечит государствам-членам прекрасную возможность активизировать свои усилия.

В-третьих, весьма полезными, как стало очевидным, являются кампании по сбору оружия. Однако программы выкупа оружия могут оказаться контрпродуктивными, если они не приведут к снижению спроса. Они даже могут стимулировать спрос, если компенсация превышает рыночную стоимость оружия. Такие инициативы должны распространяться также и на боеприпасы и взрывчатые вещества и предусматривать незамедлительное уничтожение обнаруженного снаряжения. Наконец, все государства должны прилагать все возможные усилия, чтобы соблюдать принцип верховенства права, обеспечивать безопасность для всех своих общин в отсутствие какой-либо дискриминации, а также дополнить программы сбора невоенного оружия мерами по укреплению доверия.

В-четвертых, чтобы добиться серьезного улучшения ситуации в области безопасности в регионах, которые больше всех пострадали в результате вооруженного насилия, недостаточно просто решать проблему предложения легкого оружия. Мы подчеркиваем необходимость вмешательства также и в вопросы спроса, т.е. применения всеобъемлющего подхода к проблеме вооруженного насилия.

Наконец, в недавно опубликованном докладе Генерального секретаря (A/64/228) по вопросу о поощрении развития посредством сокращения масштабов и предотвращения вооруженного насилия, Генеральный секретарь призывает активизировать международные усилия по предотвращению и сокращению масштабов вооруженного насилия. Он

дает несколько очень полезных рекомендаций. Он также приветствует усилия, прилагаемые в контексте Женевской декларации о вооруженном насилии и развитии, — дипломатической инициативе, подготовленной совместно Швейцарией и Программой развития Организации Объединенных Наций в 2006 году и подписанной к сегодняшнему дню 108 странами. Этот процесс служит подспорьем для правительств и гражданского общества в достижении ими цели значительного сокращения масштабов вооруженного насилия к 2015 году как на этапе конфликта, так и на постконфликтном этапе. Мы призываем все страны, которые еще не подписали этот документ, сделать это, а также принять активное участие в этом процессе на региональном и глобальном уровнях.

Я вновь подчеркиваю важность применения государствами-членами и международными организациями согласованного, скоординированного и всеобъемлющего подхода в борьбе с вооруженным насилием в Центральной Африке, решая как проблему спроса, так и проблему предложения в данном вопросе.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Конго.

Г-н Мабунду (Конго) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим вступлением на пост Председателя Совета, а также поблагодарить Вас за организацию этих прений по вопросу, имеющему большое значение для центральноафриканского субрегиона, других районов Африки и всего мира, пострадавших от конфликтов и распространения стрелкового оружия и легких вооружений.

Согласно оценкам, в 2008 году в мире уже находилось в обороте 870 миллионов единиц огнестрельного оружия, в результате применения которых ежегодно погибает 740 000 человек. Это оружие продолжает сеять смерть и разрушения даже в бесконфликтных районах. Стрелковое оружие и легкие вооружения легко попадают в сети незаконной торговли. Они широко используются в вооруженных конфликтах и способствуют росту трансграничной преступности.

Вот уже более трех десятилетий незаконный оборот стрелковым оружием и легкими вооружениями в Центральной Африке подпитывает конфликты и сопутствующее им явление — трансграничную преступность. Субрегион особенно пострадал от многочисленных вооруженных конфликтов, которые подорвали стабильность государств и разрушили их социально-экономическую архитектуру. Многие такие государства находятся в постконфликтной ситуации, в то время как другие занимаются восстановлением и возрождением процессов развития.

Постоянная напряженность в субрегионе служит благодатной почвой для распространения стрелкового оружия и легких вооружений, которое наряду с организованной преступностью, опасным образом дестабилизирует ситуацию в наших государствах и создает серьезную угрозу миру и безопасности в субрегионе, а также международному миру и безопасности в целом.

Кроме того, процесс экономической интеграции, от которого зависят наши стратегии развития, блокируется и может быть полностью остановлен. На самом деле, незаконный оборот и распространение стрелкового оружия и легких вооружений является явно дестабилизирующим фактором. Это явление также ведет к незаконной эксплуатации природных ресурсов, незаконной торговле наркотиками и вербовке детей в солдаты, сексуальному насилию и другим нарушениям прав человека, таким как торговля детьми.

Неуклонный рост вооруженного насилия и отсутствие безопасности как следствие этого наносящего явный ущерб оборота ослабили экономику большинства государств в Центральной Африке, которые также должны справляться с проблемой осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов. Возобновление вооруженных конфликтов, происходящее в результате распространения легких вооружений в пограничных районах, создания блокпостов и действий пиратов, приводят к тому, что целые общины покидают свои дома, что делает их еще более уязвимыми, а их положение еще более нестабильным. Нынешняя ситуация в северной части нашей страны является ярким тому примером.

Сейчас наша делегация хотела бы вновь обратиться с призывом оказать помощь нашим братьям из Демократической Республики Конго, которые спаслись от боевых действий, развернувшихся там, и нашли убежище в Республике Конго. Мы также хотели бы, пользуясь этой возможностью, повто-

рить призыв Организации Объединенных Наций к сбору средств для облегчения страданий жертв вооруженных нападений в Экваториальной провинции.

Государства субрегиона взяли на себя обязательства по борьбе с этим бедствием в рамках Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) и Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке. Учитывая то, что поставлено на карту, они решили координировать свои усилия на регулярной основе в рамках ЭСЦАГ, в котором они создали Департамент по вопросам мира и безопасности, и Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке.

Эти усилия привели к принятию целого ряда решений и рекомендаций. Особенно я хотел бы выделить субрегиональную Конференцию по распространению и незаконному обороту стрелковым оружием и легкими вооружениями, которая состоялась в октябре 1999 года в Нджамене, Чад, и совещание, проведенное в Браззавиле в мае 2003 года, после которого была принята Программа приоритетных направлений по реализации Программы действий Организации Объединенных Наций 2001 года по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Несомненно, что эффективный контроль над бедствием незаконного оборота оружием имеет большое значение. Именно благодаря укреплению субрегионального, регионального и международного сотрудничества наши государства смогут решить проблему незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений. Это сотрудничество должно будет сосредоточиться на обмене информацией и опытом, с одной стороны, среди государств, а с другой стороны, среди международных, региональных и субрегиональных организаций. В особенности это касается помощи, оказываемой в рамках подготовки реестров оружия, списков незаконных агентов, занимающихся торговлей оружием, и предоставления техники и материалов для пограничного контроля и обнаружения оружия.

В этой связи 10 марта Региональный центр по стрелковому оружию и легким вооружениям в районе Великих Озер, на Африканском Роге и в сопредельных странах проведет практикум/семинар в Браззавиле по вопросу о борьбе с незаконным оборотом стрелковым оружием и легкими вооружениями. Благодаря этому практикуму Конго получило электронное устройство по отслеживанию оружия.

Одной из приоритетных задач должно стать предотвращение конфликтов, в частности во избежание того, чтобы негосударственные субъекты получили возможность приобрести такое оружие, разрушительные последствия которого сопоставимы с последствиями применения оружия массового уничтожения. С этой целью особое внимание мы должны уделить жесткому контролю над запасами вооружений, уничтожению собранного незаконного оружия и излишков боеприпасов, а также повышению уровня информированности в вопросах разоружения, привлекая к участию все национальные субъекты, в частности гражданское общество. Кроме того, представление и регулярное рассмотрение национальных докладов о процессе осуществления принятой в Браззавиле Программы приоритетных действий и Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней в рамках Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке является обнадеживающей практикой, которая позволит нам проанализировать прогресс в борьбе с таким бичом, как распространение оружия в Центральной Африке.

Предстоящее совещание на уровне министров Постоянного консультативного комитета, запланированное на апрель этого года в Киншасе, Демократическая Республика Конго, будет посвящено исключительно изучению подготовленного по просьбе Экономического сообщества центральноафриканских государств предварительного проекта международного юридически обязательного документа по контролю над стрелковым оружием и легкими вооружениями в Центральной Африке. Таким образом, наша делегация надеется, что совещание в Киншасе позволит Центральной Африке получить оптимальные рамки для действий в борьбе с таким бедствием, как незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово представителю Демократической Республики Конго.

Г-н Илека (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выполнить приятный долг, а именно выразить свое удовлетворение тем, что Вы руководите заседанием Совета Безопасности. Мне особенно приятно, что Вы занимаете пост Председателя, поскольку Вы являетесь представителем Габонской Республики — страны, с которой Демократическая Республика Конго уже давно поддерживает прекрасные отношения, основанные на взаимном уважении и солидарности.

Позвольте мне также поприветствовать здесь г-жу Мигиро, г-на Косту, г-на Дуарти и г-на Сильвена-Гому и поблагодарить их за бесценный вклад в наши обсуждения.

Я являюсь представителем Демократической Республики Конго — страны, которая, в силу своего географического положения, а также нарушения на ее территории международного мира и безопасности, к сожалению, олицетворяет трагедию Центральной Африки, которая разворачивается в результате распространения и незаконного оборота оружия, в частности стрелкового оружия и легких вооружений, которые бывший Генеральный секретарь когда-то охарактеризовал как оружие массового уничтожения.

Действительно, на протяжении последнего десятилетия моя страна является театром самых кровопролитных военных действий, когда–либо имевших место в Африке. Невообразимой является цена, которую пришлось заплатить конголезскому народу. Демократическая Республика Конго потеряла миллионы людей, миллионы людей остались инвалидами на всю жизнь, миллионы стали внутренне перемещенными лицами и беженцами. В стране имело место массовое нарушение прав человека и международного гуманитарного права, в зонах конфликта стремительно выросли темпы распространения ВИЧ/СПИДа, но наибольшую озабоченность в отношении нашего будущего вызывает тот факт, что жертвой всего этого стало целое поколение молодых людей, уже сейчас составляющих бóльшую часть населения и олицетворяющих собой будущее Демократической Республики Конго.

Я не буду продолжать перечислять членам Совета трагические ситуации, которым нет числа. Сегодня страна находится на этапе реконструкции, укрепления институтов и восстановления нации. Мы не можем не говорить постоянно о том, какое огромное значение имеет укрепление международного сотрудничества и партнерства, для того чтобы этот процесс увенчался успехом, поскольку борьба с незаконным оборотом стрелкового оружия и легкого вооружения выходит далеко за границы Центральной Африки, охватывая весь континент и, по сути, весь мир.

Как мы можем справиться с этой проблемой и вместе пойти по пути нормализации ситуации? Центральной Африке нужны мир и стабильность. Мы должны и впредь прилагать усилия в области миротворчества и миростроительства, даже если политическое урегулирование позволит предотвратить насилие и, тем самым, спрос на потенциальных рынках на вооружения и боеприпасы. Наши страны стремятся к расширению сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций, прежде всего с теми, которые занимаются вопросами стрелкового оружия и легких вооружений: Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Комиссией по миростроительству, Управлением по вопросам разоружения, Управлением Верховного комиссара по правам человека, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, а также с будущим Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, пост которого в настоящее время учреждается.

На местах мы должны расширить рамки охвата населения программами по разоружению, демобилизации и реинтеграции; разоружению, демобилизации, реинтеграции и репатриации или переселений; и реформы сектора безопасности, а также переосмыслить их. Наши государства должны более решительно бороться с сетями поставок стрелкового оружия и легких вооружений в рамках процесса регистрации, отслеживания, маркировки и идентификации оружия при поддержке и содействии таких организаций, как Интерпол, по линии международных механизмов, действующих под эгидой Организации Объединенных Наций, без ущерба для соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций, их обязательств в отношении других существующих международных документов и, разумеется, их национальной безопасности и интересам.

Необходимо также установить четкую связь между незаконным оборотом этих вооружений и незаконной эксплуатацией природных и других ресурсов, а также незаконным оборотом наркотиков, и в борьбе с ними мы должны разработать новаторские стратегии. Желательно наладить практическое сотрудничество между органами наших государств, занимающимися расследованиями, Комитетом по санкциям Совета Безопасности, миссиями по поддержанию мира, соответствующими региональными и международными организациями. В этой связи необходимо применять принудительные меры в отношении не только физических лиц, но и любого государства — члена Организации Объединенных Наций, которое нарушает эмбарго на оружие, введенное в отношении конфликтных зон нашего субрегиона.

Усилия наших государств, направленные на борьбу с бесконтрольным распространением такого оружия, должны быть основаны на убежденности в том, что безопасность, развитие и права человека взаимосвязаны. Наши национальные планы борьбы с распространением стрелкового оружия и легких вооружений должны сопровождаться усилиями по миростроительству, по обеспечению гендерного равенства, стратегиями по улучшению положения женщин, более широкой политикой сокращения масштабов нищеты и включать концепцию обеспечения национальной безопасности и безопасности людей. Необходимо, чтобы наши государства укрепляли сотрудничество, с тем чтобы обеспечить сбор, хранение и обмен данными о стрелковом оружии и легких вооружениях. Желательно проводить соответствующую подготовку и проводить политику наращивания потенциала для осуществления национальных программ контроля над вооружениями и их сокращения. Без надлежащей помощи со стороны международного сообщества эта задача окажется для наших государств непомерной, и нам будет сложно успешно проводить политику в интересах мира, обеспечения безопасности и защиты наших молодых демократий.

Для борьбы с таким бедствием, как незаконное распространение вооружений, Демократическая Республика Конго приняла ряд мер для исправления положения, некоторые из которых в будущем будут носить превентивный характер, и все они направлены на укрепление нашего потенциала в борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений и сокращения масштабов вооруженного насилия. В связи с этим наша страна создала институциональные рамки, в частности, путем учреждения национальной комиссии по контролю над стрелковым оружием и легкими вооружениями и сокращению масштабов вооруженного насилия. При поддержке со стороны системы Организации Объединенных Наций, Европейского союза и неправительственных организаций и при содействии таких стран, как Соединенные Штаты, Бельгия и Франция, наша страна приняла целый ряд законодательных мер, улучшила свой оперативный потенциал и, наконец, сделала необходимые шаги для обмена информацией и сохранения регистров контроля, захвата, конфискации и уничтожения оружия. В качестве примера следует отметить, что в 2009 году в нашей стране было уничтожено более 100 000 единиц оружия и более 480 тонн боеприпасов. Кроме того, 20 февраля была начата операция по маркировке оружия.

Я хотел бы также кратко сказать об усилиях по повышению информированности и разоружению на местах под эгидой правительства, которые прилагаются в рамках Экуменической программы трансформирования конфликтов и примирения. Кроме того, Демократическая Республика Конго подписала и ратифицировала все правовые документы Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) в этой области. Что касается конголезского права, то, как известно Совету, надлежащим образом принятые международные договоры и соглашения имеют преимущество над национальным правом.

Я могу заверить Совет в том, что государства — члены ЭСЦАГ — которое, как заметил Генеральный секретарь, включает в себя более десятка государств, причем более половины из которых не так давно находились в состоянии конфликта, — прекрасно осознают серьезность проблемы незаконного оборота оружия. Наши страны осуществляют сотрудничество в рамках как ЭСЦАГ, так и Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, который был учрежден в мае 1992 года Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Бутросом Бутросом-Гали.

Работая в тесном сотрудничестве с Департаментом по вопросам разоружения, как отметили

многие делегации, в следующем месяце наша страна примет у себя тридцать первое совещание на уровне министров Комитета, в ходе которого будет сделан акцент почти исключительно на проекте правового документа по вопросу о контроле над стрелковым оружием и легкими вооружениями в Центральной Африке, боеприпасами к ним и любым оборудованием, которое могло бы использоваться при его производстве.

С учетом вышесказанного я не могу не выразить Вам, г-н Председатель, своего глубокого удовлетворения и признательности в связи с Вашей инициативой по созыву сегодняшнего заседания Совета. Я также искренне надеюсь, что оно станет вкладом в поддержание и укрепление солидарности Совета Безопасности и международного сообщества с регионом Центральной Африки для искоренения незаконной торговли этим оружием.

Позвольте мне слегка злоупотребить отведенным мне временем, с тем чтобы сообщить Совету, что наша страна выступит принимающей стороной регионального подготовительного заседания в Киншасе в связи с четвертым созываемым раз в два года совещанием государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям, запланированным на июнь этого года в Нью-Йорке. Я хотел бы заранее поблагодарить делегации, которые присоединятся к нам, и Департамент по вопросам разоружения за обеспечение того, чтобы совещание могло состояться, подчеркнув тем самым свою решимость и приверженность достижению успеха в борьбе с торговлей оружием, которую мы все осуждаем.

В заключение я хотел бы присоединиться ко всем призывам к международному сообществу предоставить региону Центральной Африки всю возможную помощь, необходимую для эффективной координации борьбы с незаконной торговлей оружием. Приверженность Совета Безопасности крайне важна в этой связи. Наши страны уже приветствовали актуальные партнерские отношения, установленные между Организацией Объединенных Наций и ЭСЦАГ. Однако для урегулирования проблем, которые создает незаконная торговля оружием на национальном, региональном и международном уровнях, это партнерство — с тем чтобы оно принесло максимальную пользу нашим странам и народам — надо наращивать и укреплять в контексте необходимой координации усилий Организации Объединенных Наций в целях развития и повышения эффективности сотрудничества с региональными организациями.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Республики Корея.

Г-н Ким Бон Хюн (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне выразить Вам искреннюю признательность от имени нашей делегации за проведение сегодняшних открытых прений по вопросу о воздействии незаконной торговли стрелковым оружием на мир и безопасность в регионе Центральной Африки. Моя делегация считает сегодняшние прения как своевременными, так и актуальными, с учетом задач, стоящих перед нами не только в Центральной Африке, но и во всех частях мира. Я хотел бы также выразить нашу признательность за неизменный интерес Совета к этому вопросу, а также за работу Генерального секретаря по повышению информированности общественности в этом вопросе на основе опубликования двухгодичных докладов, которые, я думаю, будут распространены в ближайшем будущем.

Стрелковому оружию и легким вооружениям отдается предпочтение в рамках многих современных конфликтов. Повсеместный легкий доступ к ним и их чрезмерное накопление способствуют затягиванию кризисов и насилия, а также дальнейшему обострению конфликтов в регионах. Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями зачастую связана с организованной преступностью, терроризмом и оборотом наркотиков. Кроме того, она также связана с различными факторами, правами человека и гуманитарными проблемами, такими как дети-солдаты, беженцы, отсутствие продовольственной безопасности и незаконная эксплуатация природных ресурсов. Предотвращение незаконного притока стрелкового оружия — это ключ к решению многоаспектных вопросов.

Мы высоко оцениваем усилия, прилагаемые Экономическим сообществом центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), в частности его работу над юридически обязательным документом по субрегиональному мониторингу незаконной торговли стрелковым оружием, боеприпасами и связанными с ними материалами. Это не только необходимо для

региона, но и согласуется с глобальной тенденцией регулирования незаконного притока обычного оружия. Мы хотели бы также высоко оценить ранние инициативы африканских государств, такие как Бамакская декларация, Найробийская декларация, декларации и протоколы Сообщества по вопросам развития стран юга Африки и протоколы и Конвенция Экономического сообщества западноафриканских государств.

Наша делегация испытывает особое удовлетворение в связи с неизменным интересом Совета к решению вопроса стрелкового оружия с момента своего первого тематического обсуждения в 1999 году, с учетом его потенциала в плане создания препятствий для выполнения Советом своей главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности. Я хотел бы особо подчеркнуть значение обеспечения эффективности эмбарго Совета на поставки оружия, не только с учетом непосредственного воздействия на ограничение незаконных поставок оружия, но и в свете его далеко идущего воздействия на работу Совета, включая его миротворческую деятельность.

Также в рамках Организации Объединенных Наций в июне этого года у нас будет возможность укрепить наши совместные усилия по решению вопросов, касающихся стрелкового оружия, на четвертом созываемом раз в два года совещании государств, а также в контексте рассмотрения национальных, региональных и глобальных последствий Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. В этой связи я хотел бы высоко оценить широкие консультации, проводимые Мексикой в ее качестве Председателя четвертого совещания. Я хотел бы также подтвердить полную поддержку нашей делегации успешной работы совещания.

Наша делегация хотела бы также отметить, что, согласно резолюции 64/48 Генеральной Ассамблеи, заседания подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием начнутся в июле 2010 года с целью создания юридически обязательного документа по самым широким общим международным стандартам в плане поставок обычного оружия. С учетом серьезного воздействия незаконной торговли стрелковым оружием на мир и безопасность во всех регионах, включая Центральную Африку, я считаю, что стрелковое оружие должно входить в компетенцию договора о торговле оружием.

Среди различных аспектов, касающихся мероприятий в связи с незаконной торговлей, наша делегация хотела бы отметить большое значение предотвращения и борьбы с незаконными брокерскими операциями со всеми видами обычных вооружений, включая стрелковое оружие. Исходя из этого Республика Корея, вместе с Австралией, представила в 2008 году резолюцию 63/67 Генеральной Ассамблеи, озаглавленную «Предотвращение и пресечение незаконной брокерской деятельности», которая была принята консенсусом. С учетом ее позитивных последствий для международных усилий по ограничению незаконной торговли стрелковым оружием наше правительство хотело бы просить все государства-члены и впредь поддерживать эту принимаемую раз в два года резолюцию, которая будет в дальнейшем представлена на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Австралии.

Г-н Голедзиновски (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы дать высокую оценку Вашей своевременной инициативе по проведению этого открытого обсуждения вопроса о воздействии незаконной торговли стрелковым оружием на мир и безопасность в Центральной Африке.

Все мы подошли к этим прениям с нашим собственным видением наших региональных и географических перспектив. Некоторые из ораторов, которые только что выступали во второй половине дня, разумеется, продемонстрировали более глубокое знание ситуации в Центральной Африке, чем Австралия. И я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы официально выразить признательность тем государствам, которые представили нам сегодня конкретные меры. Мы также разделяем общую цель, которая отражена в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций и касается поддержания мира и безопасности, в том числе посредством принятия эффективных коллективных мер по предупреждению и устранению угроз миру.

Достижение этих целей предполагает укрепление доверия между государствами и создание эффективной международной системы безопасности. Частично для этого требуются согласованные международные усилия по предотвращению чрезмерного накопления и распространения обычных вооружений, включая искоренение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Вместе с тем крайне важными являются региональные подходы к решению региональных проблем. В этой связи Австралия признает и высоко оценивает усилия, которые прилагают страны Африки, для достижения прочного мира и безопасности и высоко оценивает их. К их числу относятся Конвенция Экономического сообщества западноафриканских государств по стрелковому оружию и легким вооружениям, боеприпасам к ним и другим связанным с ними элементам; Протокол о контроле за огнестрельным оружием, боеприпасами и другими связанными с ними материалами, принятый Сообществом по вопросам развития стран юга Африки; и Найробийский протокол о предотвращении распространения, регулировании и сокращении стрелкового оружия и легких вооружений в районе Великих озер и на Африканском Роге. Как буквально сегодня заявил министр иностранных дел Австралии Стивен Смит в своем выступлении в Сиднейском университете, трудно представить себе достижение прогресса в решении глобальных вопросов, включая разоружение, без непосредственного участия африканских стран и Африканского союза.

В нашем собственном регионе, Австралии, мы совместно с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения провели в прошлом году Тихоокеанское региональное совещание в целях обеспечения прогресса в достижении целей Программы действий Организации Объединенных Наций. Тем самым мы признали тот факт, что национальная безопасность не может быть обеспечена без обеспечения региональной или глобальной безопасности. Мы также приняли к сведению важность того, что укрепление доверия между государствами и эффективные коллективные усилия государств способствуют достижению этих целей.

Региональные соглашения по контролю над вооружениями, в том числе в Африке и в Тихоокеанском регионе, являются важными примерами коллективных мер по предотвращению и устранению угроз миру и безопасности. Они также закладывают основу, причем на практике, для более широких международных рамок в области безопасности, в том числе для ключевых инициатив Организации Объединенных Наций, таких как, например, Программа действий по стрелковому оружию и легким вооружениям и будущий договор о торговле оружием, причем все из них направлены на предотвращение незаконной или безответственной торговли оружием.

Именно в этих более широких международных рамках безопасности все государства-члены могут вносить свой вклад в укрепление межрегиональной безопасности. В качестве членов Организации Объединенных Наций нам были предоставлены в этом году благоприятные возможности для развития региональных инициатив в области контроля над вооружениями и для достижения прогресса в деле укрепления международных мер. Как отмечали выступавшие до меня ораторы, четвертое созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также первое заседание Подготовительного комитета по договору о торговле оружием представляют нам возможность поддержать региональные усилия и добиться реального прогресса на международном уровне.

Не следует также забывать о более масштабных усилиях на уровне Генеральной Ассамблеи. Как только что упомянул мой коллега, заместитель Постоянного представителя Республики Корея, Австралия и Республика Корея вновь выступят соавторами проекта резолюции о предотвращении и пресечении незаконной брокерской деятельности на шестьдесят пятой сессии Ассамблеи. В этой резолюции содержится призыв, обращенный ко всем государствам, к введению внутреннего контроля, необходимого для борьбы с незаконной торговлей оружием, и признается ключевая роль регионального и субрегионального сотрудничества в борьбе с этой угрозой.

Мы считаем, что мы все разделяем одну цель. Эта цель была определена Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в контексте договора о торговле оружием в его сводном докладе по результатам регионального семинара для стран Центральной, Северной и Западной Африки, однако эта цель может

быть применима ко всей повестке дня в области контроля над вооружениями. Цель, о которой идет речь, — это стремление к освобождению людей от страха. Мы надеемся на тесное сотрудничество с другими государствами-членами для достижения этой цели и целей Программы действий Организации Объединенных Наций и договора о торговле оружием. Последовательная и активная поддержка государств — членов Организации Объединенных Наций этих инициатив направит решительный сигнал тем, кто будет пытаться заниматься распространением оружия, о решимости международного сообщества положить конец незаконной и безответственной торговле обычными вооружениями, в особенности стрелковым оружием и легкими вооружениями. Поступая таким образом, мы выполним наши обязательства перед Организацией Объединенных Наций в отношении поддержания международного мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Центральноафриканской Республики.

Г-н Пукре-Коно (Центральноафриканская Республика) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от всей души поздравить Вас с умелым исполнением функций Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я хотел бы также выразить признательность за важную инициативу по проведению открытой дискуссии по теме о влиянии незаконной торговли оружием на мир и безопасность в Центральной Африке. Я делаю это с большим удовольствием, поскольку Габон хорошо известен своей посреднической ролью в Африке, и в особенности в Центральноафриканской Республике, своим участием в процессах поиска путей урегулирования кризиса в Центральной Африке. Моя делегация признательна за все его усилия на местах.

Я также выражаю признательность первому заместителю Генерального секретаря; Директору-исполнителю Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-ну Косте; генеральному секретарю Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) г-ну Сильвену-Гоме; и Высокому представителю по вопросам разоружения г-ну Дуарти за их участие в поиске путей решения проблемы стрелкового оружия.

В то время как международное сообщество добивается существенного прогресса в некоторых регионах мира благодаря мужественным и достойным высокой оценки усилиям по снижению уровня незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, от которых гибнет столь много людей, международное сообщество оказывается бессильным, когда речь идет о решении этой проблемы в других регионах мира, особенно в Африке, и если говорить более конкретно, в Центральной Африке. Принимается целый ряд мер, включая конфискацию, сбор, уничтожение этого оружия путем сжигания, и все это было каплей в море. Распространение стрелкового оружия и легких вооружений продолжается, зачастую благодаря услугам частных и международных компаний.

Возможными причинами этих неудач являются, в частности, плохо охраняемые границы между соседними странами; отсутствие потенциала в области обороны и безопасности; отсутствие доверия между народами; накопление ненужного оружия; незаконная торговля такими природными ресурсами, как драгоценные камни, слоновая кость или шкуры животных; попытки, нацеленные на дестабилизацию обстановки; и т.д. Моя делегация приветствует вынесение этой проблемы на рассмотрение, поскольку наша страна преодолевает конфликт с большими затруднениями, сталкиваясь с проблемами, не поддающимися нашему контролю, такими как распространение незаконного оружия на территории нашей страны, где действуют повстанческие группы, бандформирования и лица, блокирующие дороги.

Нет необходимости рассказывать Совету о негативных последствиях этого бедствия на население и процесс развития страны. В 2003 году правительство Центральноафриканской Республики в контексте своей всеобъемлющей стратегии в области обороны уделило главное внимание интересам личности и подтвердило свою приверженность миру и стабильности в регионе Центральной Африки и в районе Великих озер, поскольку проблемы безопасности в Центральноафриканской Республике невозможно рассматривать без учета региональной перспективы.

Поскольку сокращение арсеналов оружия является важной предпосылкой для развития, мы приступили к реализации национальной программы в целях поддержки развития посредством укрепления

безопасности на основе использования подхода, объединяющего общинные стратегии и процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР). Деятельность на уровне общин направлена на повышение уровня безопасности посредством деятельности по реабилитации, оказанию поддержки пострадавшим в результате этого кризиса и сокращению количества стрелкового оружия и легких вооружений, находящихся во владении граждан. РДР конкретно направлена на бывших комбатантов, которые по-прежнему могут представлять угрозу для гражданского мира и безопасности. Мы обязаны изменить их менталитет разрушения и подключить их к процессу государственного строительства.

Поэтому восстановление безопасности осуществляется одновременно с восстановлением государства и процессом РДР. Исходя из этого борьба с распространением стрелкового оружия и легких вооружений является вопросом не только безопасности, но и прав человека. Правительство предприняло целый ряд инициатив в области разоружения при содействии международного сообщества, которое в 2001 году приняло Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, сопровождаемую конкретными мерами.

Каков же результат всех этих рекомендаций? Что касается субрегионального уровня, то решения Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке достаточно авторитетны для утверждения предпринимаемых на субрегиональном уровне инициатив. По сути, государства-члены этого Комитета близки к завершению разработки предварительного проекта правового документа, касающегося контроля в Центральной Африке над стрелковым оружием и легкими вооружениями и боеприпасами к ним, а также любым оборудованием, которое можно использовать для их изготовления. В этом документе учитываются все аспекты касающейся вооружений проблематики, начиная с их производства и заканчивая их продажей на рынках сбыта. Кроме того, с его помощью будет укрепляться всестороннее сотрудничество государств-членов в борьбе с оборотом оружия, трансграничной преступностью, широко распространенным бандитизмом и другими явлениями такого рода.

Что касается национального уровня, то Центральноафриканская Республика разрабатывает стратегии, варьирующиеся от укрепления сотрудничества в области безопасности с соседними странами до принятия соответствующих законов, повышения информированности общественности в этих вопросах, создания Комиссии по борьбе с коррупцией, профессионального обучения в этом плане и активизации программы разоружения и интеграции, которая была развернута при финансовой и технической поддержки Программы развития Организации Объединенных Наций и Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике. В силу тех трудностей, с которыми Центральноафриканская Республика сталкивается в плане финансирования этой программы, ее реализация требует мобилизации финансовых ресурсов самого государства, чего оно, к сожалению, делать не в состоянии ввиду того кризиса, в котором оно оказалось.

Чтобы прекратить незаконную продажу огнестрельного оружия, международным партнерам следует помогать государствам центральноафриканского региона посредством предоставления им рентабельных средств мониторинга и достаточных материально-технических средств, то есть, необходимых материальных средств для искоренения в Центральной Африке пандемии стрелкового оружия и легких вооружений, — средств, каковые у нас отсутствуют. По мере того как государства субрегиона берут на себя серьезные обязательства в отношении будущих правовых инструментов для контроля над легкими вооружениями, международному сообществу следует оказывать субрегиону помощь в выполнении этой задачи.

Наша делегация полностью согласна с проектом заявления Председателя, которое будет обнародовано в конце текущего заседания.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Южной Африки.

Г-н Пасалис (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Руководствуясь осознанием того, что чрезмерное и дестабилизирующее накопление стрелкового оружия и легких вооружений самым непосредственным образом касается мандата Сове-

та Безопасности, тот рассматривает проблему стрелкового оружия и легких вооружений, проводя с этой целью начиная с 1999 года регулярные открытые прения. Стрелковое оружие и легкие вооружения чреваты угрозой обострения и затягивания вооруженных конфликтов, подрыва надежности мирных договоренностей, срыва процессов миростроительства и постконфликтного восстановления, а также усилий, нацеленных на предотвращение вооруженных конфликтов, и блокирования усилий по оказанию гуманитарной помощи.

В связи с этим Южная Африка воздает должное делегации Габона за то, что та в период своего председательства в Совете Безопасности подняла этот важный вопрос для того, чтобы, среди прочего, стимулировать международную поддержку усилий центральноафриканских стран, нацеленных на преодоление специфических движущих сил этого явления, а именно: незаконного оборота в их субрегионе стрелкового оружия и легких вооружений.

Проблема стрелкового оружия и легких вооружений носит комплексный характер и непосредственно сказывается на других важных политических сферах, таких как обеспечение устойчивого развития, осуществление прав человека и преодоление нищеты и слабого развития. Поэтому очевидно, что для эффективной борьбы с этим бедствием ему надлежит уделять внимание на национальных, субрегиональных, региональных и международном уровнях. По-прежнему столь же необходимо также и то, чтобы приоритетное внимание этому вопросу уделяли — исходя из своих соответствующих мандатов и в сотрудничестве друг с другом — все имеющие к нему отношение органы Организации Объединенных Наций.

Не менее важно международному сообществу, особенно всей системе Организации Объединенных Наций, оказывать эффективную поддержку способам ее преодоления, разработанным на местах, в субрегионах и регионах, таким как центральноафриканская инициатива. Заключаемые на субрегиональном уровне юридически обязательные договоренности представляют собой конкретные структурные компоненты борьбы с незаконным распространением стрелкового оружия и легких вооружений на более широких — региональном и глобальном — уровнях. В этой связи можно было бы добавить, что Сообщество по вопросам развития стран юга Африки (САДК) утвердило в августе 2001 года Протокол о контроле над огнестрельным оружием, боеприпасами и другими связанными с ними материалами в регионе Сообщества по вопросам развития стран юга Африки. Оно утвердило его в качестве всеобъемлющего юридически обязательного соглашения, нацеленного на пресечение и искоренение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также на поощрение более широкого и активного сотрудничества между государствами-членами САДК в этой области, в том числе путем приведения в соответствие их национальных механизмов контроля над такими вооружениями и материалами.

Центральным глобальным инструментом в борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и в ее искоренении остается Программа действий Организации Объединенных Наций в отношении незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Эта Программа действий является договоренностью, согласованной международным сообществом с большим трудом, и ее всестороннее осуществление во всех ее аспектах должно и впредь занимать одно из центральных мест в наших национальных, субрегиональных, региональных и международных усилиях.

Что касается рассматриваемых сегодня вопросов, то нам хотелось бы выделить значение роли Генеральной Ассамблеи как попечителя названной Программы действий в дальнейшем исследовании способов усиления взаимодействия тех положений этой Программы, которые касаются сотрудничества, наращивания потенциалов и оказания содействия, с одной стороны, и региональных и субрегиональных инициатив, с другой.

В особой мере проблема стрелкового оружия и легких вооружений касается двух аспектов мандата Совета Безопасности, а именно: установления эмбарго на поставки вооружений и усилий в отношении разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР). Руководствуясь своей приверженностью мирному урегулированию конфликтов, мы поддерживаем такие эмбарго на поставки вооружений, которые способствуют установлению прочного мира и стабильности, в данном случае также в той мере, в какой это касается субрегиона Центральной Африки.

Благодаря своей причастности к операциям по поддержанию мира мы теперь осознаем полезность эффективной деятельности по РДР как одного из тех жизненно необходимых элементов, которые способствуют успехам мирных процессов в целом. Делегируемые резолюциями Совета Безопасности мандаты операций по поддержанию мира нуждаются в подкреплении общесистемными ресурсами Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы обеспечивать достаточную устойчивость и эффективное выполнение таких мандатов.

В заключение делегация Южной Африки хотела бы выразить свое удовлетворение сегодняшней открытой дискуссией, рассматривая ее как еще одну возможность для Совета и всего членского состава Организации Объединенных Наций расширить и углубить наше общее понимание таких проблем, с тем чтобы вносить конкретный вклад в достижение мира и безопасности в самом центре Африки.

Председатель (*говорит по-французски*): В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я был уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

> Совет Безопасности вновь подтверждает заявления своих председателей от 24 сен тября 1999 года (S/PRST/1998/28), 31 августа 2001 года (S/PRST/2001/21), 31 октября 2002 года (S/PRST/2002/30) и 29 июня 2007 года (S/PRST/2007/24) и свою резолюцию 1209 (1998) от 19 ноября 1998 года, с удовлетворением отмечает все инициативы, предпринятые государствами-членами после принятия Программы действий на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, и принимает к сведению прогресс на пути к договору о торговле оружием.
>
> Совет Безопасности глубоко обеспокоен незаконным производством, передачей и обращением стрелкового оружия и легких вооружений и их чрезмерным накоплением и бесконтрольным распространением во многих регионах мира, особенно в субрегионе Центральной Африки, что имеет широкие гуманитарные и социально-экономические последствия, в частности для безопасности гражданских лиц, в результате разжигания вооруженных конфликтов, а это, в свою очередь, усугубляет риски насилия по признаку пола и вербовки детей-солдат и представляет серьезную угрозу миру, примирению, безопасности, стабильности и устойчивому развитию на местном, национальном, региональном и международном уровнях.
>
> Совет Безопасности, признавая право всех государств производить, импортировать, экспортировать, передавать и сохранять обычные вооружения для удовлетворения потребностей в области самообороны и обеспечения безопасности в соответствии с нормами международного права и Уставом Организации Объединенных Наций, подчеркивает исключительную важность эффективных мер регулирования и контроля для обеспечения транспарентной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями в целях предотвращения их незаконного перенаправления и реэкспорта.
>
> Совет Безопасности вновь заявляет о том, что государства-члены должны соблюдать существующие эмбарго в отношении оружия и запреты на экспорт и принимать необходимые меры для эффективной реализации мер, введенных Советом в его соответствующих резолюциях.
>
> Совет Безопасности встревожен тем, что совершаемая в нарушение эмбарго в отношении оружия и запретов на экспорт передача стрелкового оружия и легких вооружений преступным организациям или другим безответственным субъектам, в том числе подозреваемым в совершении террористических актов, или их силами связана с незаконным оборотом наркотиков, незаконной эксплуатацией природных ресурсов и незаконной торговлей такими ресурсами. Совет Безопасности рекомендует всем членам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколам к ней, включая Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, ратифицировать и имплементировать их.

Совет Безопасности с удовлетворением отмечает различные инициативы, осуществляемые в настоящее время в субрегионе, принимает к сведению попытки создать субрегиональный регистр стрелкового оружия и рекомендует странам Центральной Африки принять необходимые меры для укрепления потенциала Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) путем создания субрегионального регистра торговцев оружием, а также разработки имеющего обязательную юридическую силу субрегионального документа по контролю за стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и всем оборудованием, которое может использоваться при их изготовлении.

Совет Безопасности вновь заявляет о важности решения проблемы незаконного оборота оружия, в частности стрелкового оружия и легких вооружений, руководствуясь подходом, предусматривающим общую и солидарную ответственность, и рекомендует государствам субрегиона полностью выполнить соответствующие меры, принятые на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, и рассмотреть надлежащие шаги в этом отношении.

Совет Безопасности призывает государства субрегиона активизировать усилия по созданию механизмов и региональных сетей с участием их соответствующих властей в целях обмена информацией о борьбе с незаконным распространением и оборотом СОЛВ. Совет также подчеркивает необходимость укрепления сотрудничества между государствами субрегиона, в том числе по линии региональных и субрегиональных организаций, особенно Африканского союза, в целях выявления физических лиц и организаций, которые занимаются незаконным оборотом СОЛВ в субрегионе Центральной Африки, и принятия надлежащих мер в отношении таких лиц и организаций.

Совет Безопасности особо отмечает, что национальные власти в субрегионе должны принимать всестороннее участие в практическом осуществлении Программы действий, принятой 20 июля 2001 года Конференцией Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, и Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, принятого 8 декабря 2005 года, а также призывает центральноафриканские страны регулярно представлять национальные доклады Генеральному секретарю в соответствии с упомянутым выше документом.

Совет Безопасности призывает ЭСЦАГ оказывать содействие центральноафриканским странам в обеспечении эффективного осуществления темпов эмбарго в отношении оружия, введенных Советом, и в этой связи разработать на основе консультаций с соответствующими странами меры, предусматривающие, в частности, выявление каналов незаконного оборота оружия, принятие последующих мер в связи с возможными нарушениями и сотрудничество в сфере пограничного контроля. В этой связи Совет Безопасности призывает комитеты, отвечающие за осуществление контроля за режимами эмбарго в отношении оружия в центральноафриканских странах и соседних странах, в соответствии с их мандатами и впредь включать в ежегодные доклады предметный раздел, посвященный осуществлению режимов в отношении на поставки оружия, возможным нарушениям введенных мер, сообщения о которых получены комитетами, и содержащий при необходимости рекомендации о повышении эффективности режимов эмбарго в отношении оружия. Этой информацией можно также делиться с созданной Интерполом Международной системой отслеживания оружия и взрывчатых веществ (МСООВВ).

Совет Безопасности призывает комитеты, отвечающие за осуществление контроля за режимами эмбарго в отношении оружия в центральноафриканских странах и соседних странах, в соответствии с их мандатами установить каналы коммуникации с ЭСЦАГ, его государствами-членами и Постоянным консультативным комитетом Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке.

Совет Безопасности поддерживает действия миссий Организации Объединенных Наций, присутствующих в субрегионе, по оказанию в соответствии с их мандатами содействия в процессах разоружения в рамках программ РДР и призывает международных партнеров оказать центральноафриканским странам содействие в создании и укреплении их потенциала по разработке и осуществлению мер, касающихся предупреждения незаконного распространения СОЛВ, а также обеспечения безопасности запасов вооружений, в особенности СОЛВ, и управления такими запасами.

Совет Безопасности признает важность предстоящего четвертого созываемого раз в два года Совещания государств Организации Объединенных Наций для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которое состоится в июне 2010 года, и призывает государства-члены, включая государства-члены субрегиона Центральной Африки, всесторонне сотрудничать с Председателем для обеспечения успешного завершения совещания.

Совет Безопасности призывает государства-члены содействовать принятию решительных мер, направленных на ограничение поставок СОЛВ и боеприпасов в нестабильные районы Центральной Африки.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря в качестве последующей меры учесть настоящее заявление Председателя в его представляемом раз в два года докладе».

Председатель (*говорит по-французски*): Настоящее заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2010/6.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 50 м.